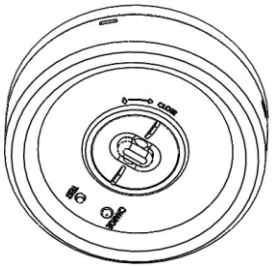
DOTLUX

# EXITtop

## 3679
## 4197



| Technische Daten / technical details | 3679 | 4197 |
|---|---|---|
| dimmbar / dimmable | nein / no | nein / no |
| Farbtemperatur / color temperature | 6000 K | 6000 K |
| Abstrahlwinkel / beam angle | 180° | 180° |
| Abmessungen / measurements | Ø150 x 45 mm | Ø150 x 45 mm |
| Eingangsspannung / input voltage | 220 - 240 V AC | 220 - 240 V AC |
| Frequenzbereich in Hertz / frequency in hz | 50 / 60 | 50 / 60 |
| Temperaturbereich / working temperature | 0 - +40°C | 0 - +40°C |
| Leistungsaufnahme / power consumption | 1,9 W | 1,9 W |
| Bemessungsstrom / rated ampere | 0,009 A | 0,009 A |
| Leistungsfaktor / power factor | 0,83 | 0,83 |
| Akkuspannung / battery voltage | 3,6 V | 3,6 V |
| Kapazität / capacity | 2 Ah | 2 Ah |
| Bemessungsbetriebsdauer / duration time | 3 h | 3 h |
| Schutzklasse /protection class | I | I |
| Schutzart / protection type | IP 20 | IP 20 |
| Akkutyp / akku type | Ni-Cd | Ni-Cd |

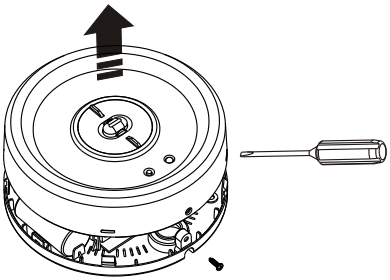
**DE** Bedienungsanleitung

**EN** User manual

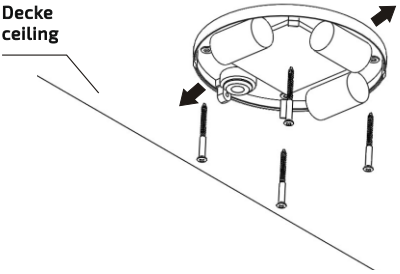
01/2020

# Installation / installation

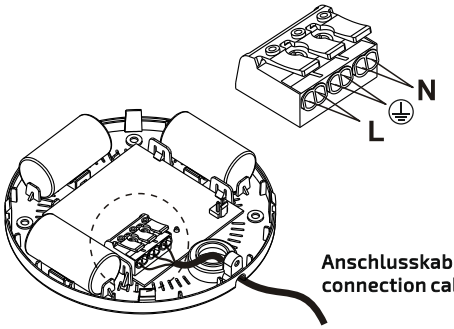
**1** Entfernen Sie das Gehäuse von der Leuchte indem Sie die Schrauben lösen und das Gehäuse nach oben abheben
remove the housing by solving the screws from the housing.
Lift-off the housing from the luminaire



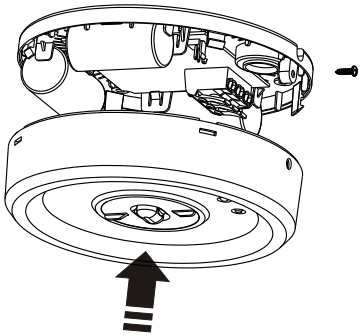
**2** Schrauben Sie die Leuchte in Pfeilrichtung, die auf der Rückseite der Leuchte anzeigt wird, an die Decke
screw the luminaire in the direction of the arrows which shown on the backside of the luminaire on the ceiling




**3** Verbinden Sie das Anschlusskabel mit der Verbindungsklemme
Mount the connection cable with the connection clamp




**4** Fixieren Sie die Leuchte mithilfe der Schrauben am Gehäuse
Mount the housing with the screws on the luminaire



Unsere Sicherheitsleuchten sind entsprechend den aktuell gültigen Leuchtenbauvorschriften gekennzeichnet.
Die Form der Kennzeichnung ist wie folgt als Beispiel dargestellt.

Our safty luminaires are marked according to the currently valid construction standards.
The type of marking can be seen in the following example.

| X | 0 | DEF | 180 |
|---|---|---|---|
| * | ** | *** | **** |

Feld 1 /Field 1: Bauart / Type of construction
Feld 2 / Field 2: Betriebsart / Type of operation
Feld 3 / Field 3: Einrichtungen wie Selbsttest usw. / Additional features such as self test etc.
Feld 4 / Field 4: Bemessungsbetriebsdauer / Duration time

Die von uns gelieferten Einzelbatterieleuchten in Bereitschaftsschaltung sind nicht für den Dauerbetrieb geeignet.

Our single-battery emergency light fittings can be operated in stand-by circuit.
They are not suitable for continuous operation.

| * | Typ / type |
|---|---|
| X | Einzelbatterie / single battery |
| Z | Zentralbatterie / central battery |
| ** | |
| 0 | Notleuchte Bereitschaftsschaltung / emergency luminaire stand-by circuit |
| 1 | Notleuchte Dauerschaltung / emergency luminaire continuous operation |
| 2 | Kombinierte Notleuchte Bereitschaftssschaltung / combined emergency luminaire stand -by circuit |
| 3 | Kombinierte Notleuchte Dauerschaltung / combined emergency luminaire continuous operation |
| *** | |
| A | manuelle Prüfeinrichtung / manual test facility |
| B | Fernschalter für Ruhe-Zustand / remote switch for resting state |
| C | Fernausschaltemöglichkeit / possibility for remote switching off |
| D | Arbeitsstätten mit besonderer Gefährdung / work places with special dangers |
| E | Lampe und / oder Batterie nicht austauschbar / lamp and / or battery not changeable |
| F | automatische Prüfeinrichtung / automatically test facility |
| G | von innen beleuchtetes Sicherheitszeichen / from the inside illuminated safty sign |
| **** | |
| 60 | Betriebsdauer 60 Minuten / operating time 60 minutes |
| 180 | Betriebsdauer 180 Minuten / operating time 180 minutes |
| 480 | Betriebsdauer 480 Minuten / operating time 480 minutes |

Vielen Dank, dass Sie sich für ein DOTLUX Produkt entschieden haben.
Um die korrekte und sichere Installation, Nutzung und Funktion des Produktes sicherzustellen, befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig und bewahren Sie diese Anleitung zur späteren Verwendung auf.

## 1. Packungsinhalt

- LED-Notleuchte EXITtop
- 3 auswechselbare Linseneinsätze
- Diese Bedienungsanleitung

- Hinweis : Bitte prüfen Sie vor der Verwendung den Packungsinhalt auf Vollständigkeit und stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile enthalten sind.

## 2. Sicherheitshinweise

- Warnung - Lebensgefahr! Trennen Sie die Stromversorgung vor Installations-, Wartungs- und Reparaturarbeiten stets vom Stromnetz.
- Elektrische Arbeiten dürfen nur von autorisierten Fachpersonal durchgeführt werden.
- Berücksichtigen Sie stets alle technischen Daten des Produktes.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung.
- Schließen Sie das Produkt nur an die angegebene Spannung an.
- Pflegen Sie das Produkt nur mit einem trockenen Reinigungstuch.
- Hinweis - Die Lichtquelle dieses Produktes ist nicht auswechselbar. Wenn die Lichtquelle das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, ist das gesamte Produkt zu ersetzen.
- Entfernen Sie bei Beschädigungen das Produkt und benutzen Sie es nicht weiter.
- Reparaturen dürfen nur von autorisierten Fachpersonal durchgeführt werden.

## 3. Anwendungsbereich

- Das Produkt ist für den Einsatz innerhalb von Gebäuden vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.

## 4. Gewährleistungsausschluss

Die DOTLUX GmbH übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßen Gebrauch des Produktes oder der Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

## 5. Bedienungshinweise

- Schließen Sie die Batterie an
- Die Sicherheitsleuchten werden generell mit entladenen oder Teilentladenen Akkus geliefert und müssen für die volle Funktionstüchtigkeit mindestens 24 Stunden am Netz angeschlossen sein.
- Starten Sie den Autotest, indem Sie den Knopf auf der Leuchte gedrückt halten
- Bei Leuchtdauer unter 3 Stunden sollte der Akku ausgetauscht werden.

- bitte nur das im Lieferumfang enthaltende Zubehör verwenden

## 6. Entsorgungshinweis

- Wenn dieses Symbol auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.
- Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte, sowie Batterien müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden.
- Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Gerätes vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit.
- Weitere Informationen zur Entsorgung des alten Gerätes erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungssamt oder in dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.

## 7. Konformitätserklärung CE

Dieses Produkt erfüllt die Anforderung der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien (Elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU, Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, RoHS-Richtlinie 2011/65/EU,.
Die Konformität wurde nachgewiesen.
Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.
Die EU-Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse gefunden werden:
http://www.dotlux.de/konformitaetserklaerungen/

## 8. Hersteller

DOTLUX GmbH
Richard-Stuecklen-Str. 7, 91781 Weissenburg
Tel: +49 9141/4051 0 Fax: +49 9141/4051 999
www.dotlux.de

Thank you for choosing a DOTLUX product.
To ensure correct and safe installation, usage and functioning of the product, always follow these instructions carefully and keep them for future reference.

## 1. Package Contents

- LED-emergency luminaire EXIT$^{TOP}$
- 3 changeables lenses

- Note - Please check that the set is complete before using it and ensure that none of the parts are faulty or damaged.

## 2. Safety Notes

- Only use the supplied charging cables for charging.
- To increase the lifetime of battery make sure not to fully discharge the battery for a long period.
- Always consider all technical specifications of the product.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating.
- Only connect the product to the specified voltage.
- Use only a dry cloth to clean the product.
- In the event of damage to the product, stop using the product.
- Note - The light source of this product is non-replaceable. At the end of the life of the light source the whole product need to be replaced.
- In the event of damage to the product, stop using the product.
- Repair work may only be performed by authorised specialists.

## 3. Intended Use

- This product is intended for indoor use.
- Only use the product for the intended purpose.

## 4. Warranty Disclaimer

DOTLUX GmbH assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improber installation/mounting, improber use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

## 5. Operating Note

- please connect the battery
- the luminaire will be generally delivered with partial discharched or completely discharged battery.
- for full function please the luminaire needs to be connected with the power for minimum 24 hours.
- for starting self-test please keep the button pushed.
- If the duration time is less than 3 hours, please change the battery
- please only use our mentioned assessories

## 5. Recycling information

- If this symbol is displayed on a product, this product is covered under the European Guidelines 2002/96/EC.
- All old electrical and electronic devices as well as batteries must be disposed of separately from household garbage, at specially provided public locations.
- By properly disposing of the old device, you avoid damage to the environment and endangerment of the personal health.
- Further information on the disposal of old appliances may be obtained from the Town Hall, the local or municipal waste disposal authority or the shop or business from which you obtained the product.

## 6. Declaration of conformity CE

This product fulfils the requirements of the applicable European and national directives (Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU, Low Voltage Directive 2014/35/EU, RoHS Directive 2011/65/EU).
Conformity has been demonstrated.
The relevant declarations and documents are held by the manufacturer.
Please find the EU-declaration of conformity under the following link:
http://www.dotlux.de/konformitaetserklaerungen/

## 7. Manufacturer

DOTLUX GmbH
Richard-Stuecklen-Str.7 , 91781 Weissenburg
Phone: +49 9141/4051 0 Fax: +49 9141/4051 999
www.dotlux.de

**Automatischer Selbsttest**

Der automatische Selbsttest beinhaltet folgende Funktionen:
- Täglicher Selbsttest
- Monatlicher / jährlicher Selbsttest
- Manueller Selbsttest

**Täglicher Selbsttest:**

Der tägliche Selbsttest testet ob die Batterie korrekt installiert ist oder Probleme in der Funktion aufweist.
LED leuchtet grün: Die Batterie ist voll funktionsfähig
LED blinkt 1x alle 3 Sekunden rot: Die Batterie ist nicht angeschlossen oder defekt. Die LED blinkt bis das Problem vollständig behoben ist.

**Monatlicher / jährlicher Selbsttest:**

Während des Selbsttests schaltet sich die Leuchte selbstständig ein und leuchtet entsprechend der Dauer des Selbsttests.
Die Dauer des monatlichen Selbsttests beträgt 10 Minuten und die des jährlichen Selbsttests 3 Stunden.

| | Täglicher Selbsttest | Monatlicher Selbsttest (alle 30 Tage) | Jährlicher Selbsttest (alle 360 Tage) |
|---|---|---|---|
| Die Batterie ist angeschlossen oder nicht | ja | -- | -- |
| Die Lichtquelle ist funktionsfähig oder nicht | -- | ja | ja |
| Die Batterie hat genug Spannung für 3 Stunden Batteriebetrieb | -- | -- | ja |

## Manueller Test:

Der Testknopf beinhaltet folgende Funktionen:
1. Einmaliges Drücken: Der Anfangs-Zeitpunkt für den Selbsttest wird zurück gesetzt.

2. Den Testknopf für 3 Sekunden gedrückt halten:
   Die Leuchte wechselt automatisch in den Selbsttestmodus für 5 Minuten - Der Prüfvorgang des manuellen Selbsttests entspricht dem des monatlichen Selbsttests.

**Allgemeine Funktionen des Selbsttests:**

- Test ob die Leuchtquelle Probleme aufweist:
  Grüne LED: leuchtet nach dem Selbsttest wenn die Leuchtquelle keine Fehler aufweist.
  Rote LED: blinkt 2x alle 3 Sekunden wenn die Leuchtquelle defekt ist.
  Sie blinkt bis das Problem behoben wurde.

- Test Batteriekapazität (3 Stunden):
  Grüne LED: leuchtet nach dem Selbsttest wenn der Akku genug Kapazität aufweist.
  Rote LED: blinkt 3x alle 3 Sekunden wenn die Akkukapazität zu gering ist.
  Sie blinkt bis das Problem behoben wurde.

Die Leuchte muss mit einem Mindestabstand von 0,1m zu beleuchtenden Gegenständen montiert werden!

**Automatic self-test**

The automatic self-tests offers the following functions:
- daily self-test
- monthly / annual self-test
- manual self-test

**Daily self-test:**
The daily self-test checks, whether the battery is correctly installed or if there are functional problems.
LED lights green: Battery is fully functional
LED flashes red 1x every 3 seconds: Battery is not connected or is without function . The red LED is flashing until the problem is completly solved.

**Monthly / annual self-test**

During the self-test, the luminaire starts to light by itself until the self-test has been completed.
The duration of the monthly self-test is 10 minutes and the duration of the annual self-test is 3 hours.

| | daily self-test | monthly self-test (every 30 days) | annual self-test (every 360 days) |
|---|---|---|---|
| battery is connected or not | yes | -- | -- |
| LED light source is working or not | -- | yes | yes |
| battery capacity lasts for 3 hours or not | -- | -- | yes |

## Manual self-test:

The test button offers the following functions:
1. pressing the test button once: The start time for the self-test will be reset.

2. pressing the test button for 3 seconds:
the luminaire changes automatically into the self-test mode for 5 minutes. The test-procedure of the manual self-test complies with the test procedure of the monthly self-test.

**General functions of the self-test:**

- checks the light source for any functional problems:
green LED: lights after the self-test, if the luminaire is working properly.
red LED: flashes 2x every 3 seconds,if the light source doesn`t work properly.
The red LED is flashing until the problem is completly solved.

- checks the capacity of the battery (3 hours):
green LED: lights after the self-test if the battery has enough capacity.
red LED: flashes 3x every 3 seconds, if the battery capacity is too less.
The red LED is flashing until the problem is completly solved.

The luminaire needs to be placed with minimum distance 0,1m to illuminated objects